

①



LATVIJAS REPUBLIKAS  
PATENTU VALDE

Latvijas patents uz izgudrojumu  
1995. g. 30. marta Latvijas Republikas likums

②

Īsziņas

③ LV 11160 B

④ Int.Cl. <sup>6</sup> B65D90/02  
B65D90/04  
B65D88/54  
B65D90/20  
B65D19/08

⑤ Pieteikuma numurs: P-94-235

⑥ Pieteikuma datums: 05.12.1994

⑦ Pieteikuma publikācijas datums: 20.04.1996

⑧ Patenta publikācijas datums: 20.08.1996

⑨ Prioritāte:  
P 4341539.3 06.12.1994 DE

⑩ Īpašnieks(i):  
SCHÜTZ-WERKE GMBH & CO. KG;  
Bahnhofstrasse 25, D-56242 Selters, DE

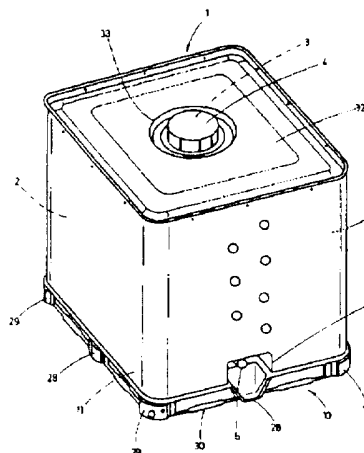
⑪ Izgudrotājs(i):  
Udo SCHÜTZ (DE)

⑫ Pilnvarotais vai pārstāvis:  
Ābrams FOGELS,  
Patentu birojs "ALFA-PATENTS",  
Mārstaļu iela 2/4, Rīga LV-1050, LV

⑬ Virsraksts: Tvertne šķidrumu transportēšanai un uzglabāšanai

⑭ Kopsavilkums: Tvertne (1) paredzēta kā vienreizējai, tā daudzreizējai lietošanai un domāta šķidrumu transportēšanai un glabāšanai. Tā satur sekojošus galvenos elementus (fig. 1):

- pneimoplešanas ceļā darinātu iekšēju plastmasas tvertni (2), kas plānā taisnstūrains ar noapaļotiem stūriem, pie kam tvertne aprīkota ar iepildīšanas īscauruli (3), kas noslēdzama ar uzskrūvējamu vāku (4), un izlaides krānu, pieslēgtu izlaides īscaurulei (5) tvertnes apakšgalā;
- cinkota skārda aptverī (8) ar apkopes atveri (9) izlaides krānam;
- plakana vannas tipa skārda paliktni (11) veidā darinātu pamatni (10), kuras garums un platums atbilst Eiropas normām un forma saskan ar iekšējās plastmasas tvertnes formu (2).



### Izgudrojuma formula

1. Tvertne šķidrumu transportēšanai un uzglabāšanai, kas apgādāta ar aizslēdzamu iepildīšanas atveri un izlaišanas-skalošanas atveri izlaišanas armatūras pieslēgšanai, **atšķiras ar to**, ka tvertne (1) ar noteku (12) apgādātu iekšēju plastmasas tvertni (2), kas darināta pneimoizplešanas ceļā, un skārda apvalku (8), pie tam iekšējā tvertne (2) novietota uz paliktņa (10), kas ietver lēzenu skārda vai plastmasas vannu (11), kura pielāgota tvertnes (2) notekas (12) formai un izveidota ar stinguma rievām (16a, 16b), kuru ieplakas (17) atrodas kopējā horizontālā plaknē (18-18), pie kam rievas veido uz leju atvērtas vai slēgtas kameras (19), bet pati vanna nostiprināta uz metāla, koka vai plastmasas pamatrāmja (30), pie tam vannas lejuvirzītā ārējā balstmala (15) veido dobu balstatloku (20), bet iekšējās tvertnes (2) apakšdaļas (6), vannas (11) un paliktņa (10) atbalstam skārda apvalka (8) apakšdaļā pa perimetru izveidots ievilkums (23).

2. Tvertne saskaņā ar 1. punktu, kas **atšķiras ar to**, ka tās skārda apvalka (8) augšējā mala (31) veido balstmalu, pret kuru balstās nākamās grēdā virsū uzkrautās tvertnes (1) paliktņi (10).

3. Tvertne saskaņā ar 1. vai 2. punktu, kas **atšķiras ar to**, ka tās skārda apvalkā (8) cieši blakus iekšējās tvertnes atbalstam paredzētajam ievilkumam (23) izveidota apakšējā balstmala (24), kas piekniedēta un/vai pieskrūvēta vannai (11) un/vai paliktņam (10) balstrāmim.

4. Tvertne saskaņā ar jebkuru no iepriekšējiem punktiem, kas **atšķiras ar to**, ka tā apgādāta ar noņemamu skārda aizsargvāku (32) ar atveri (33) piekļūšanai iekšējās tvertnes (2) iepildes īscaurulei (3), pie tam aizsargvāks (32) pieskrūvēts vai piekniedēts skārda apvalka (8) augšējai malai (31).

5. Tvertne saskaņā ar jebkuru no 1. līdz 3. punktam, kas **atšķiras ar to**, ka tā apgādāta ar noņemamu aizsarg- un stinguma rāmi (41), kas pieskrūvēts skārda apvalka (8) augšējai malai (31).

6. Tvertne saskaņā ar jebkuru no iepriekšējiem punktiem, kas **atšķiras ar to**, ka iekšējās tvertnes (2) dibenposmā (6) izveidota noteka (12), kas ar vieglu kritumu sniedzas no dibenposma (6) aizmugures (6a) līdz priekšējai

malai (6b), kur piestiprināta Īscaurule (5) izlaišanas-skalošanas aizvara (7) pieslēgšanai.

7. Tvertne saskaņā ar 6. punktu, kas **atšķiras ar to**, ka iekšējās tvertnes (2) notekai (12) piemīt kritums, kas virzīts no abām tās sānmalām (6c, 6d) uz notekas vidu un tur veido lēzenu centrālo notekreni (13).

## Beschreibung

Titel: Behälter für den Transport und die Lagerung von Flüssigkeiten

Die Erfindung betrifft Behälter für den Transport und die Lagerung von Flüssigkeiten, mit einer verschließbaren Befüllöffnung und einer Entnahme- und Spülöffnung.

Die Notwendigkeit zur Einsparung von Rohstoffen sowie von Transport- und Lagerkosten und die gesetzlichen Umweltschutzvorschriften zwingen die einschlägige Industrie dazu, Flüssigkeiten zum Transport und zur Lagerung in großvolumigen, auf dem Markt angebotenen, als Mehrwegbehälter einsetzbaren Behältern anstatt wie bisher in Fässern mit wesentlich geringerem Fassungsvermögen abzufüllen.

Der Erfindung liegt die Aufgabe zugrunde, einen preiswerten, großvolumigen Behälter für Flüssigkeiten mit höchster Transportsicherheit zu entwickeln.

Diese Aufgabe ist erfindungsgemäß gelöst durch einen Behälter mit den Merkmalen des Patentanspruches 1.

Die Unteransprüche sind auf vorteilhafte und zweckmäßige Weiterbildungen der Erfindung gerichtet.

Der erfindungsgemäße Mehrwegbehälter, der aus einem Kunststoff-Innenbehälter mit einem Blechmantel besteht, zeichnet sich aufgrund der Ausstattung mit einer flachen, den Innenbehälter aufnehmenden, als Palette ausgebildeten

Bodenwanne, die dem Ablaufboden des Innenbehälters angepaßt ist und einen Hohlkammerboden sowie einen umlaufenden, äußeren hohlen Stützkragen mit einem guten Dämpfungsvermögen und einer hohen Steifigkeit sowohl bei einer Schwingungs- als auch bei Stoß- und Schlagbeanspruchung besitzt, und durch die Ausrüstung mit einem Blechmantel, der zusammen mit der Bodenwanne den besonders gefährdeten Bodenbereich des Innenbehälters abstützt, durch eine hohe Transport- und Unfallsicherheit aus. Aufgrund der restlosen Entleerbarkeit eignet sich der Behälter besonders für einen Einsatz in der Lebensmittelindustrie. Der stabile Blechmantel ermöglicht eine mehrfache Stapelbarkeit des Behälters.

Die Erfindung ist nachstehend anhand von Zeichnungen erläutert. Es zeigt

- Fig. 1 eine perspektivische Darstellung eines Behälters mit einem Schutzdeckel,
- Fig. 2 eine perspektivische Darstellung eines Behälters mit einem Schutz- und Versteifungsrahmen,
- Fig. 3 einen Längsschnitt und
- Fig. 4 einen Querschnitt durch den Bodenbereich des Behälters nach Linie IV-IV der Fig. 3 in vergrößerter Darstellung,
- Fig. 5 die Befestigung des Blechmantels des Behälters an der Bodenwanne einer Palette,
- Fig. 6 die Befestigung eines Schutzmantels und
- Fig. 7 die Anbringung eines Schutzrahmens am oberen Rand des Blechmantels des Kunststoff-Innenbehälters,
- Fig. 8 den Auslaufbereich des Behälters im Schnitt und
- Fig. 9  
und
- Fig. 10 zwei Falzverbindungen der stoßenden Kanten des Blechmantels des Behälters.

Der als Ein- und Mehrwegbehälter einsetzbare Behälter 1 nach den Fign. 1 und 2 für den Transport und die Lagerung von Flüssigkeiten weist als Hauptbauteile einen als Blasformteil gefertigten Innenbehälter 2 aus Kunststoff, z.B. Polyethylen, mit rechteckigem Grundriß und abgerundeten Ecken, der mit einem durch einen Schraubdeckel 4 verschließbaren Einfüllstutzen 3 und einem an einen Auslaufstutzen 5 im Bodenbereich 6 angeschlossenen Entnahmehahn 7 ausgestattet ist, einen Mantel 8 aus verzinktem Blech mit einer Bedienungsöffnung 9 für den Entnahmehahn 7 sowie eine als flache Bodenwanne 11 aus Blech ausgebildete Palette 10 mit euronormgerechten Längen- und Breitenabmessungen zur formschlüssigen Aufnahme des Kunststoff-Innenbehälters 2 auf.

Der Bodenbereich 6 des Innenbehälters 2 bildet einen Ablaufboden 12, der mit einem leichten Gefälle von dem rückwärtigen Rand 6a zum vorderen Rand 6b des Bodenbereichs 6 verläuft und der außerdem von den beiden Seitenrändern 6c, 6d des Bodenbereichs 6 leicht zur Bodenmitte hin abfällt. Auf diese Weise bildet der Ablaufboden 12 des Innenbehälters 2 eine flache, zu dem Auslaufstutzen 5 im vorderen Rand 6b des Bodenbereichs 6 des Behälters 2 leicht geneigte Ablaufrinne 13.

Die in der Neigung dem Ablaufboden 12 des Innenbehälters 2 angepaßte, aus Blechmaterial tiefgezogene Bodenwanne 11 der Palette 10 mit einer der Ablaufrinne 13 des Behälters 2 entsprechenden flachen Mittelrinne 14 weist einen nach unten gezogenen äußeren Stützrand 15 und in Richtung der und quer zur Mittelrinne 14 verlaufende Versteifungssicken 16a, 16b auf, deren Gründe 17 in einer gemeinsamen Ebene 18 - 18 liegen. Durch die Versteifungssicken 16a, 16b und die Mittelrinne 14 werden in der Bodenwanne 11 nach unten offene Kammern 19 gebildet, und der äußere Stützrand 15 formt an der Bodenwanne 11 einen umlaufenden, hohlen Stützkragen 20. Die derart gestaltete Bodenwanne 11 der Palette 10 zeichnet sich durch ein gutes Dämpfungsvermögen und eine hohe

Steifigkeit sowohl bei einer Schwingungsbeanspruchung durch vom Transportfahrzeug übertragene Fahrschwingungen und von dem flüssigen Transportgut ausgehende SchwallSchwingungen als auch bei einer äußeren Schlag- oder Stoßbeanspruchung aus, so daß der Behälter 1 den hohen Anforderungen hinsichtlich der vorgeschriebenen Transport- und Unfallsicherheit in vollem Umfang entspricht.

Von dem äußeren Stützrand 15 der Bodenwanne 11 ist ein umlaufender äußerer Randstreifen 21 abgewinkelt, der mit einer unter der Bodenwanne 11 mittig befestigten Versteifungsstrebe 22 einen Unterrahmen bildet.

Der Blechmantel 8 besitzt im unteren Bereich eine umlaufende Einziehung 23 zur Abstützung des Bodenbereichs 6 des Innenbehälters 2 zusammen mit der Bodenwanne 11 der Palette 10.

Anschließend an die Einziehung 23 weist der Blechmantel 8 einen unteren Abstützrand 24 auf, der mit dem Stützrand 15 der Bodenwanne 11 vernietet, verschweißt oder an dem Stützrand 15 mit nietartigen Quetschverbindungen 25 befestigt ist (Fig. 5).

Der untere Abstützrand 24 des Blechmantels 8 läuft in einen nach außen umgerollten Rand 26 aus, der auf dem umlaufenden Randstreifen 21 des Stützrandes 15 der Bodenwanne 11 aufliegt.

Die Bodenwanne 11 ist mit selbstschneidenden Blechschrauben 27 mit den Mittel- 28 und Eckfüßen 29 des als Stahlrohrrahmen ausgebildeten Fußrahmens 30 der Palette 10 verschraubt.

Der obere Rand 31 des Blechmantels 8 des Behälters 1 ist als Abstützrand für die Palette 10 eines aufgestapelten Behälters profiliert.

Der Behälter 1 nach Fig. 1 ist mit einem abnehmbaren Schutzdeckel 32 aus Blech mit einer Zugangsöffnung 33 zum Einfüllstutzen 3 des Innenbehälters 2 verschlossen. Der profilierte Rand 34 des Schutzdeckels 32 liegt auf dem oberen Rand 31 des Blechmantels 8 auf und ist an diesem mit selbstschneidenden Blechschrauben 35 befestigt, die durch Löcher 36 im Blechmantelrand 31 in aus dem Schutzdeckelrand 34 nach innen ausgeformte Hülsen 37 eingeschraubt sind. Auf die Blechschrauben 35 sind Schutzkappen 38 aus Kunststoff oder dgl. Material aufgesetzt. Der leicht gewölbte Schutzdeckel 32 bildet einen umlaufenden äußeren Ablaufkanal 39 mit Wasserablaflöchern 40 (Fig. 6).

Der Behälter 1 nach Fig. 2 ist mit einem Schutz- und Versteifungsrahmen 41 ausgestattet, der mit dem oberen Rand 31 des Blechmantels 8 verschraubt ist (Fig. 7).

Die stoßenden Kanten 8a, 8b des aus einem Blech hergestellten Mantels 8 sind jeweils als Doppelfalz ausgebildet, miteinander verhakt und verschweißt (Fig. 9) oder durch nietartige Quetschverbindungen 25 miteinander verbunden (Fig. 10).



## Patentansprüche

1. Behälter für den Transport und die Lagerung von Flüssigkeiten, mit einer verschließbaren Befüllöffnung und einer Entnahme- und Spülöffnung zum Anschluß einer Entnahmearmatur, dadurch gekennzeichnet, daß der Behälter (1) einen als Blasformteil gefertigten Innenbehälter (2) aus Kunststoff mit einem Ablaufboden (12) und einen Blechmantel (8) aufweist und der Innenbehälter (2) in einer als Palette (10) ausgebildeten, flachen Bodenwanne (11) aus Blech oder Kunststoff steht, wobei die dem Ablaufboden (12) des Innenbehälters (2) angepaßte Bodenwanne (11) Versteifungssicken (16a, 16b) aufweist, deren Gründe (17) in einer gemeinsamen horizontalen Ebene (18-18) liegen und die in der Bodenwanne (11) nach unten offene oder geschlossene Kammern (19) bilden, die flache Bodenwanne (11) einen nach unten gezogenen, äußeren Stützrand (15) aufweist, der einen hohlen Stützkragen (20) bildet, und die Bodenwanne (11) auf einem Palettenrahmen (30) aus Metall, Holz oder Kunststoff befestigt ist, und daß der Blechmantel (8) im unteren Bereich eine umlaufende Einziehung (23) zur Abstützung des Bodenbereichs (6) des Innenbehälters (2) zusammen mit der Bodenwanne (11) der Palette (10) besitzt.

2. Behälter nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß der obere Rand (31) des Blechmantels (8) als Abstützrand für die Palette (10) eines aufgestapelten Behälters (1) profiliert ist.

3. Behälter nach Anspruch 1 und 2, dadurch gekennzeichnet, daß der Blechmantel (8) anschließend an die Einziehung (23) zur Abstützung des Innenbehälters (2) einen unteren Abstützrand (24) aufweist, der mit der Bodenwanne (11) und/oder dem Fußrahmen (30) der Palette (10) vernietet und/oder verschraubt ist.

4. Behälter nach einem der Ansprüche 1 bis 3, gekennzeichnet durch einen abnehmbaren Schutzdeckel (32) aus Blech, der eine Zugangsöffnung (33) zum Einfüllstutzen (3) des Innenbehälters (2) aufweist und mit dem oberen Rand (31) des Blechmantels (8) verschraubt oder vernietet ist.

5. Behälter nach einem der Ansprüche 1 bis 3, gekennzeichnet durch einen abnehmbaren Schutz- und Versteifungsrahmen (41), der mit dem oberen Rand (31) des Blechmantels (8) verschraubt ist.

6. Behälter nach einem der Ansprüche 1 bis 5, dadurch gekennzeichnet, daß der Ablaufboden (12) des Innenbehälters (2) mit einem leichten Gefälle von dem rückwärtigen Rand (6a) zum vorderen Rand (6b) des Bodenbereichs (6) verläuft, an dem ein Stutzen (5) zum Anschluß eines Entnahme- und Spülhahns (7) angeordnet ist.

7. Behälter nach Anspruch 6, dadurch gekennzeichnet, daß der Ablaufboden (12) des Innenbehälters (2) ein Gefälle von den beiden Seitenrändern (6c, 6d) des Bodenbereichs (6) zur Bodenmitte hin aufweist und eine mittige, flache Ablaufrinne (13) bildet.

## Zusammenfassung

Titel: Behälter für den Transport und die Lagerung  
von Flüssigkeiten

Der als Ein- und Mehrwegbehälter einsetzbare Behälter (1) für den Transport und die Lagerung von Flüssigkeiten weist als Hauptbauteile einen als Blasformteil gefertigten Innenbehälter (2) aus Kunststoff mit rechteckigem Grundriß und abgerundeten Ecken, der mit einem durch einen Schraubdeckel (4) verschließbaren Einfüllstutzen (3) und einem an einen Auslaufstutzen (5) im Bodenbereich angeschlossenen Entnahmehahn ausgestattet ist, einen Mantel (8) aus verzinktem Blech mit einer Bedienungsöffnung (9) für den Entnahmehahn sowie eine als flache Bodenwanne (11) aus Blech ausgebildete Palette (10) mit euronormgerechten Längen- und Breitenabmessungen zur formschlüssigen Aufnahme des Kunststoff-Innenbehälters (2) auf. Der Blechmantel (8) besitzt im unteren Bereich eine umlaufende Einziehung zur Abstützung des Bodenbereichs des Innenbehälters (2) zusammen mit der Bodenwanne (11) der Palette (10).

(Fig. 1)

Fig. 1

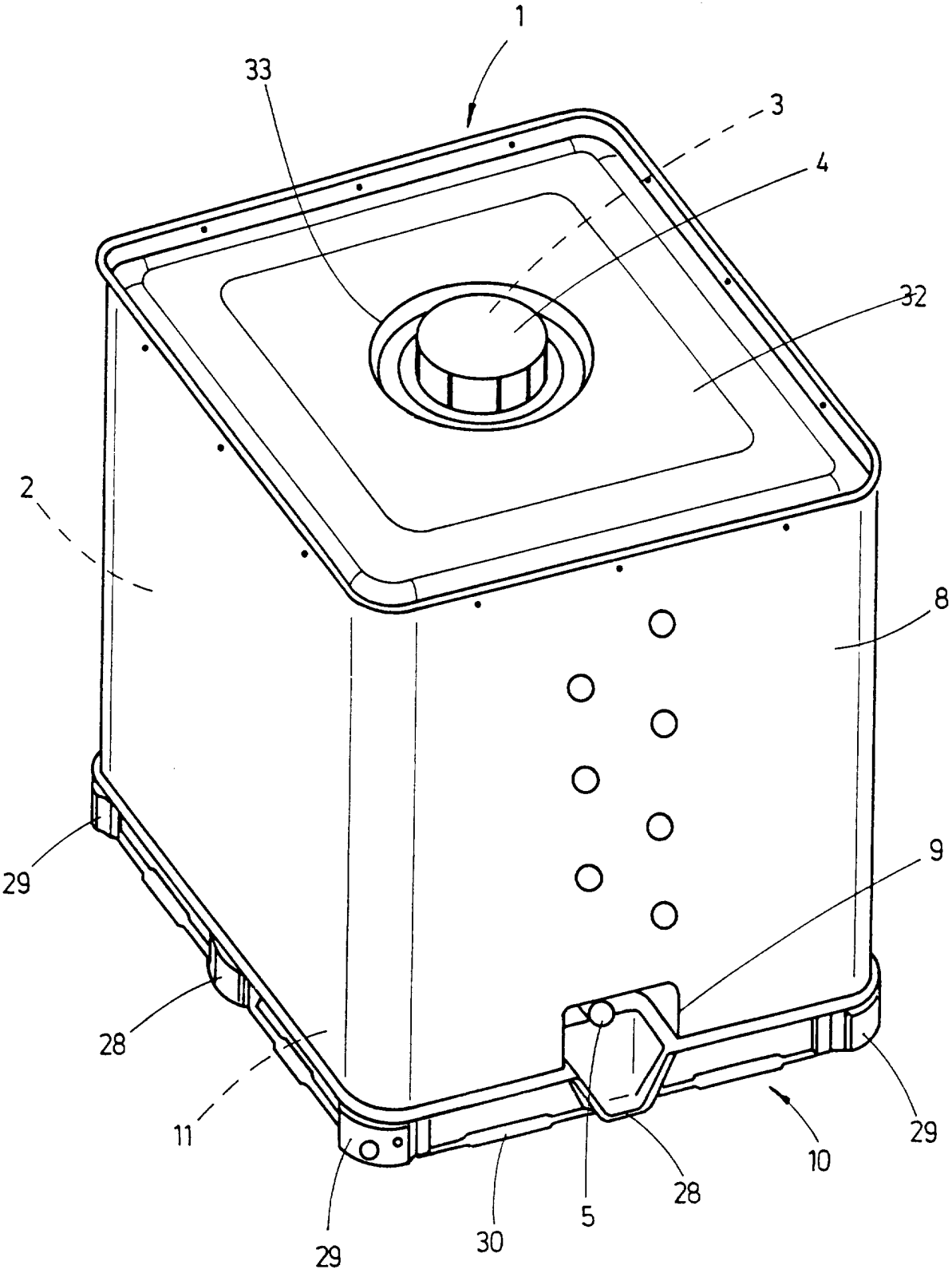


Fig. 2

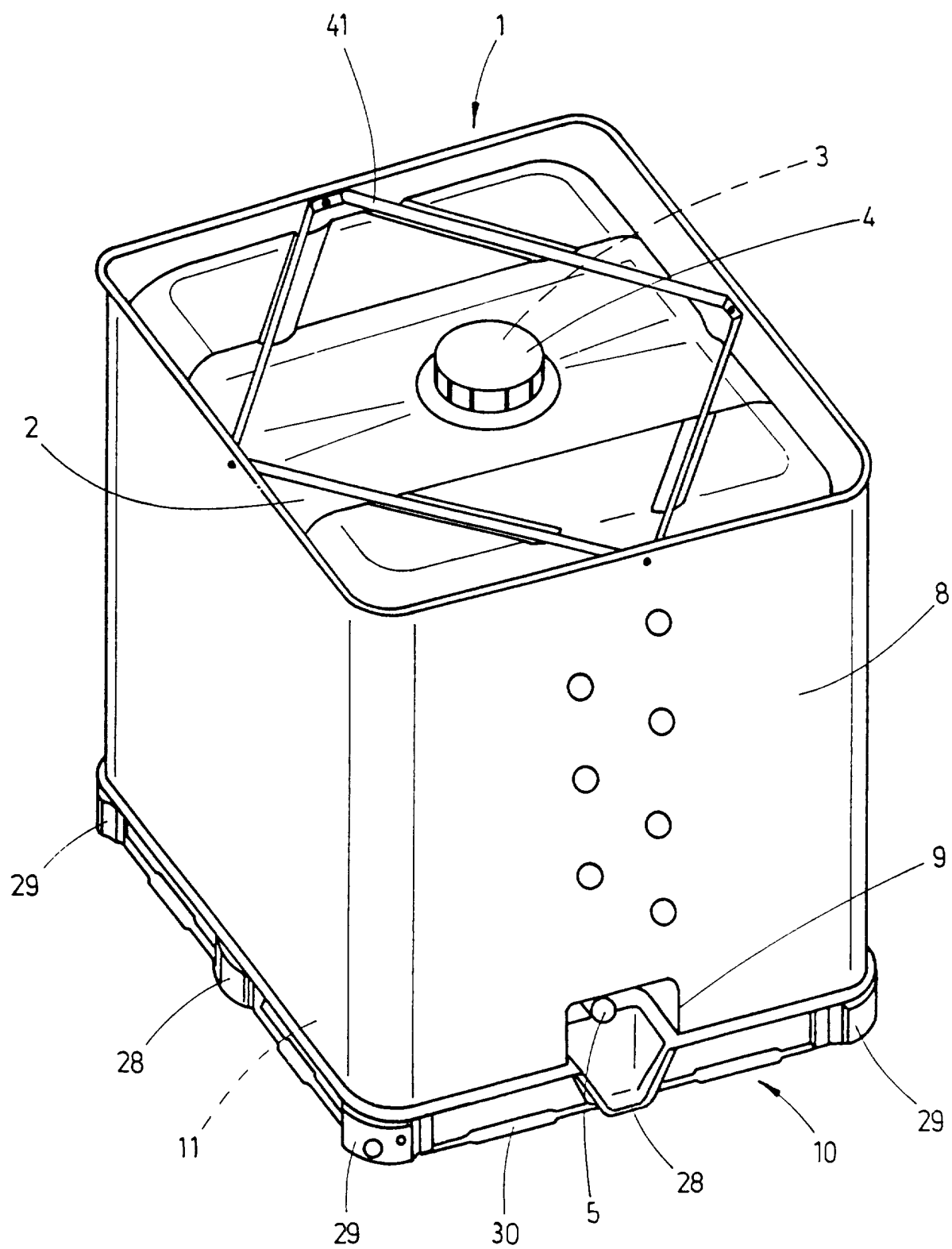


Fig. 3

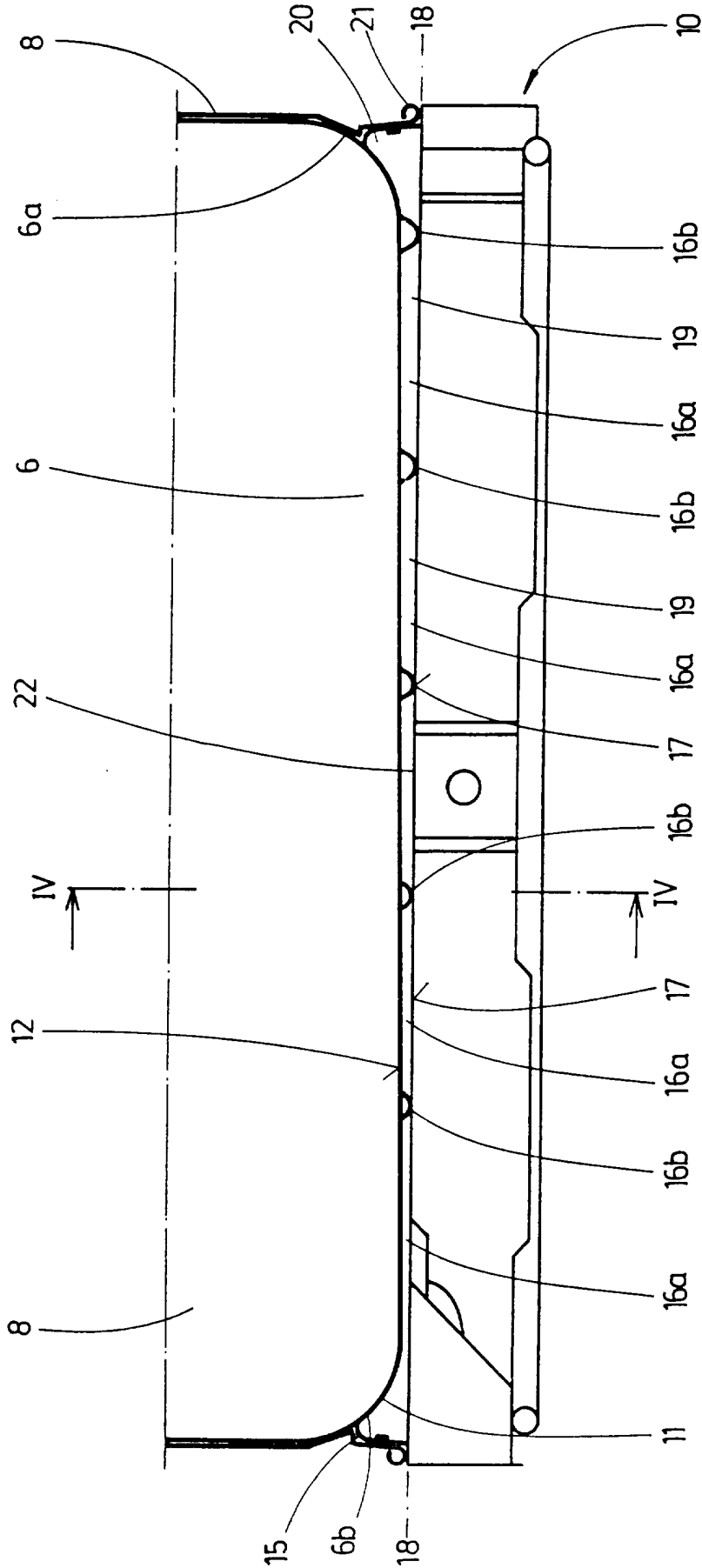


Fig. 4

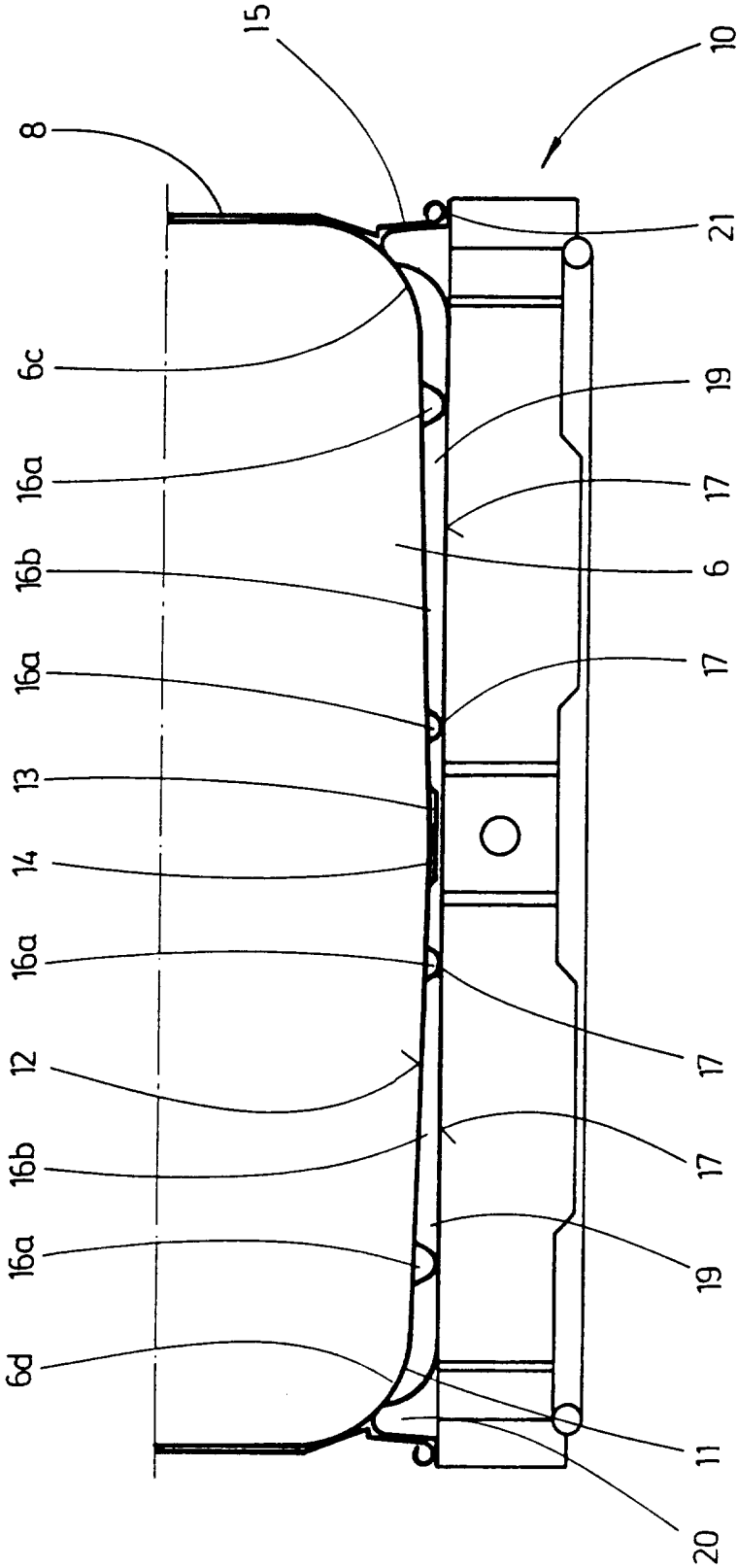


Fig. 5

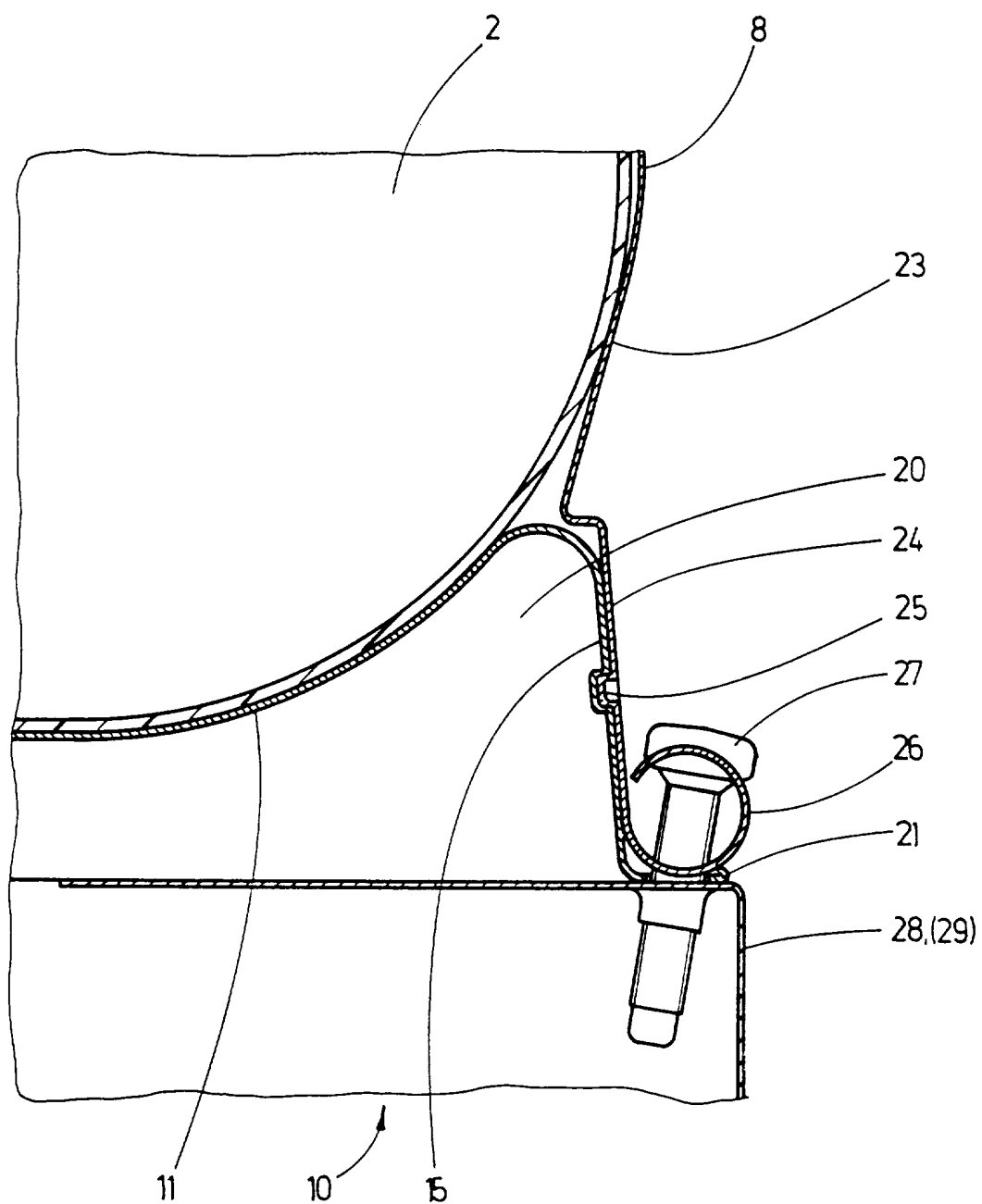




Fig. 6

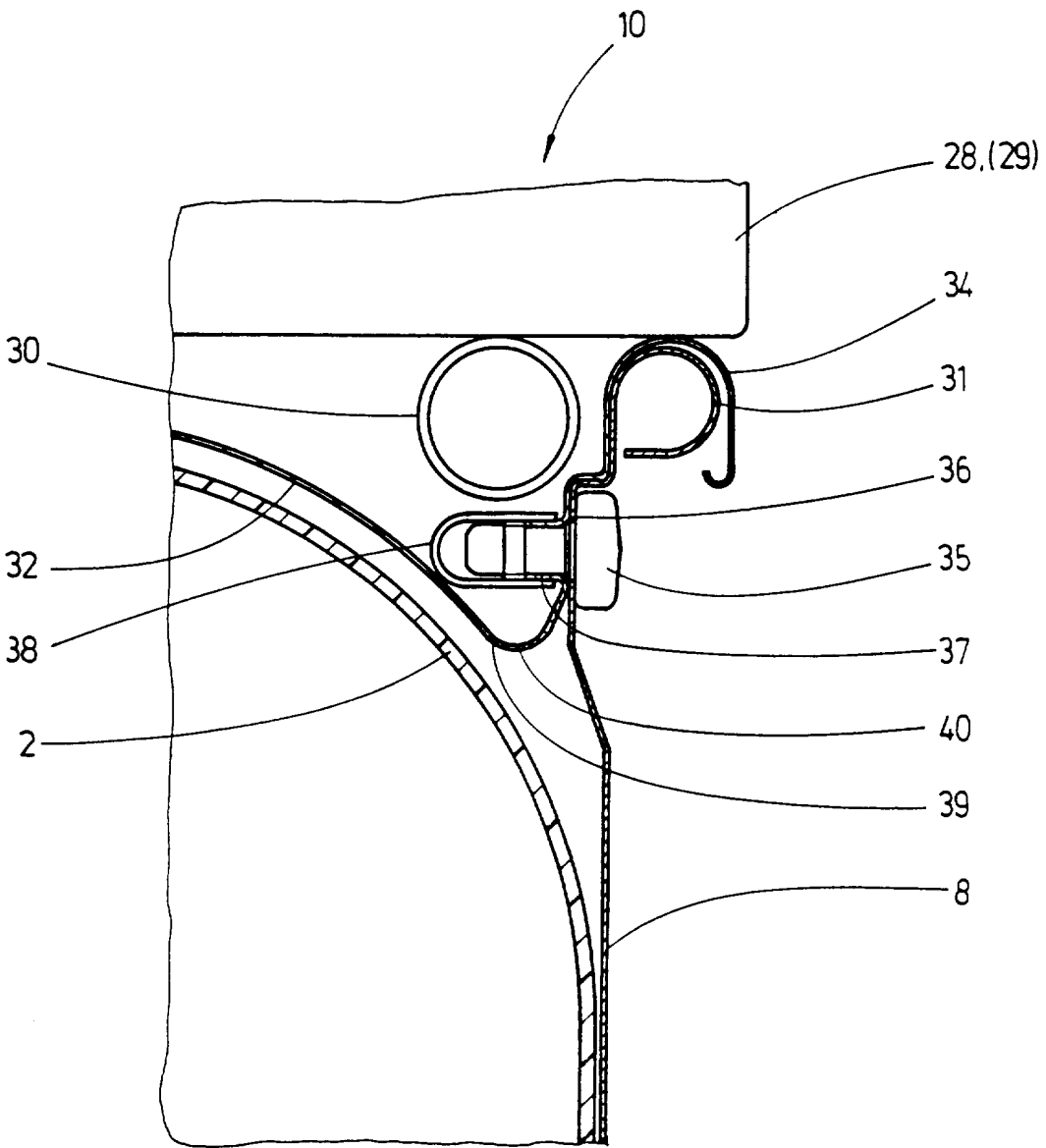


Fig. 7

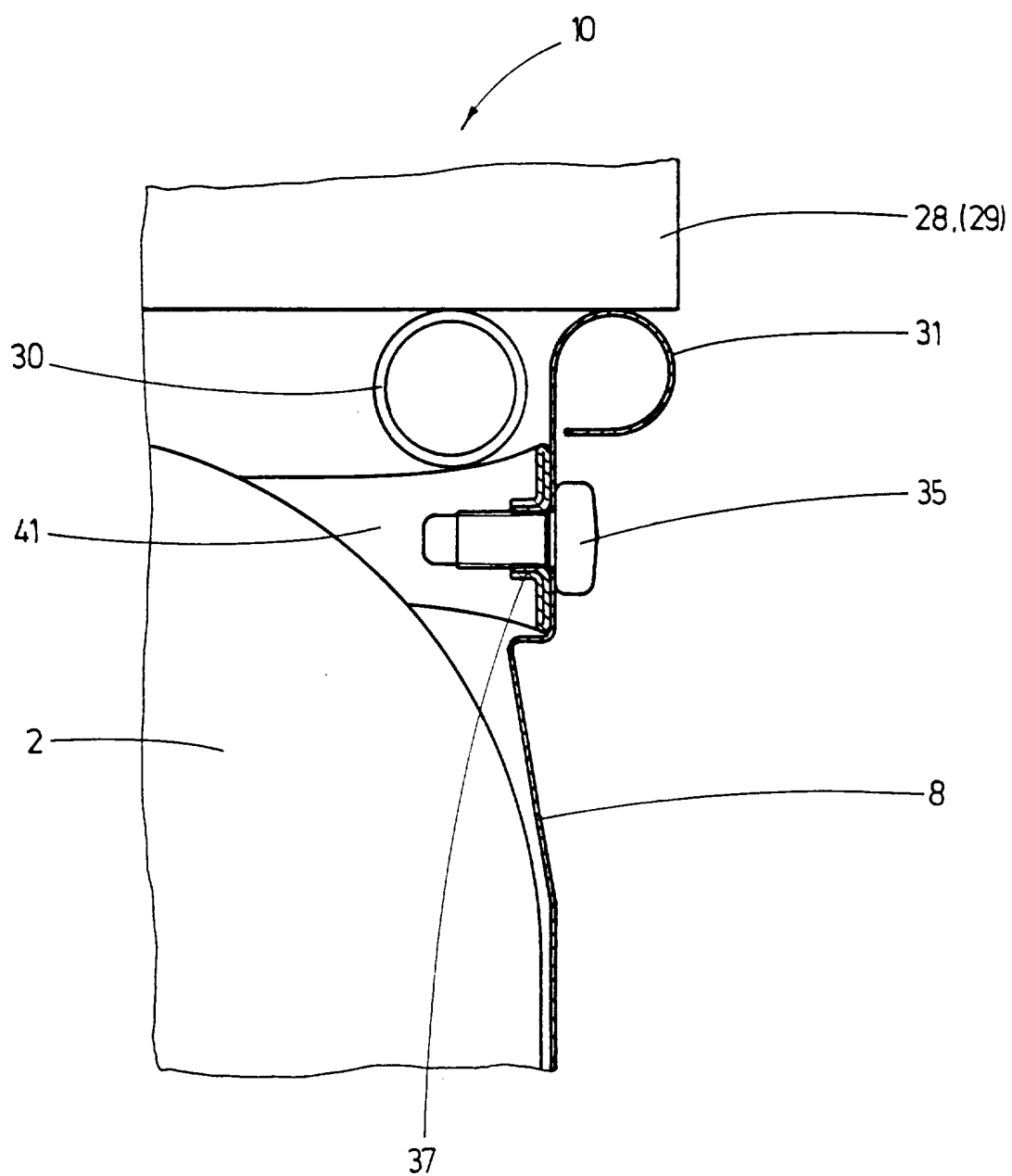


Fig. 8

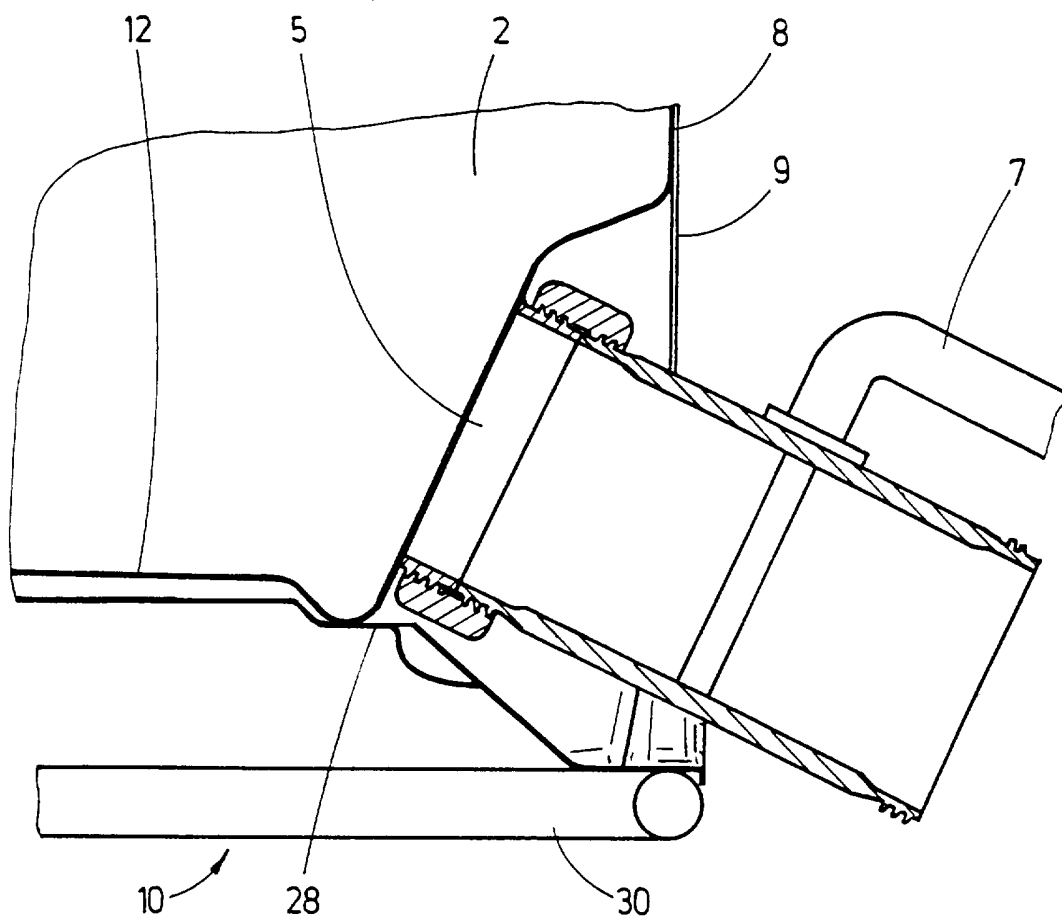


Fig. 9

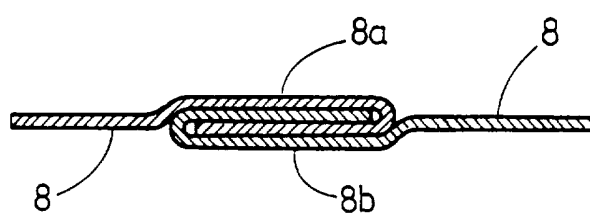


Fig. 10

